



ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И СОЦИАЛЬНАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АЗИИ И ТИХОГО ОКЕАНА

Межправительственное совещание высокого уровня для обзора регионального осуществления
Пекинской платформы действий и ее региональных и глобальных итогов

16-18 ноября 2009 года
Бангкок

**РЕАКЦИЯ НА ЭКОНОМИЧЕСКИЙ КРИЗИС – ЭКОНОМИЧЕСКАЯ
БЕЗОПАСНОСТЬ И ПРАВА ЖЕНЩИН**

(Пункт 6 предварительной повестки дня)

Записка секретариата

РЕЗЮМЕ

Азиатско-Тихоокеанский регион застигнут глобальным экономическим кризисом, который уже существенно сказался на его экономике. С таким трудом завоеванные достижения в области развития оказались под угрозой отката вспять. В настоящем документе вкратце рассматривается воздействие экономического кризиса на женщин с особым упором на потерю женщинами работы и рост их уязвимости в области занятости. В нем также обсуждаются последствия для женщин падения поступлений в денежных переводах, а также сокращения в области микрофинансирования и предоставления кредитов. Далее рассматриваются стратегии домашних хозяйств по смягчению неблагоприятных последствий кризиса. Наконец, в документе обсуждается политическая реакция, направленная на устранение диспропорций и превращение кризиса в новые пути укрепления экономических возможностей для женщин в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

* Позднее представление настоящего документа объясняется усилиями по включению самой последней информации в консультации с другими учреждениями Организации Объединенных Наций и другими партнерами.

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Введение	2
I. ПОТЕРЯ ЖЕНЩИНАМИ РАБОТЫ И РОСТ УЯЗВИМОСТИ В ОБЛАСТИ ЗАНЯТОСТИ В РЕЗУЛЬТАТЕ ПАДЕНИЯ СОВОКУПНОГО СПРОСА И ЭКСПОРТА	3
II. СОКРАЩЕНИЕ ПОСТУПЛЕНИЙ ОТ ПЕРЕВОДОВ В СИЛУ ОБРАЩЕНИЯ ВСПЯТЬ ТЕНДЕНЦИЙ ВО ВНУТРЕННЕЙ И ВНЕШНЕЙ МИГРАЦИИ	4
III. ПАДЕНИЕ РЕСУРСОВ МИКРОФИНАНСИРОВАНИЯ И КРЕДИТОВАНИЯ В СИЛУ УЖЕСТОЧЕНИЯ РЫНКОВ КРЕДИТОВ	5
IV. СОКРАЩЕНИЕ СОЦИАЛЬНЫХ РАСХОДОВ В БУДУЩЕМ В СИЛУ РОСТА ФИСКАЛЬНЫХ ДЕФИЦИТОВ	5
V. СТРАТЕГИИ ПРЕОДОЛЕНИЯ ДЛЯ ДОМАШНИХ ХОЗЯЙСТВ	6
VI. РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ПОЛИТИЧЕСКИЕ МЕРЫ	7
VII. ВЫВОД	9

Введение

1. Азиатско-Тихоокеанский регион застигнут глобальным экономическим кризисом, который уже серьезно сказался на его экономике. Кризис, начавшийся на рынках недвижимости в Соединенных Штатах Америки, быстро распространился по всему миру и преобразовался в общеэкономический кризис, который чреват вероятностью перерастания в кризис развития и человечества в целом, создающий непомерные трудности для миллионов людей в малоимущих и уязвимых слоях населения в развивающихся странах. Несмотря на наметившиеся в последние недели предварительные признаки восстановления, хозяйственные и человеческие издержки этого кризиса остаются немалыми. Кризис чреват вероятностью отката вспять от пути к достижению развития и работы, проделанной по достижению Целей развития тысячелетия, что в свою очередь чревато серьезными последствиями для женщин.

2. Уроки прошлых кризисов показывают, что в условиях экономических спадов больше всего страдают малоимущие, женщины и дети. Во время азиатского кризиса сокращение реальных доходов и ликвидация рабочих мест привели к тому, что 19 млн. индонезийцев и 1,1 млн. тайцев оказались за чертой бедности.¹ Малоимущие слои населения восстанавливают свое положение гораздо дольше других, поскольку восстановление в реальной заработной плате и занятости занимает гораздо больше времени, чем восстановление уровня

¹ World Bank, *East Asia & Pacific Update—10 Years after the Crisis* (Washington, D.C., 2007).

валового внутреннего продукта (ВВП). Многие районы Индонезии страдали от сохраняющегося воздействия в плане бедности и через пять лет после азиатского кризиса 1997 года, т.е. и три года спустя после быстрого восстановления ВВП страны. Обзор финансовых кризисов в 80 странах показывает, что заработная плата в реальном выражении начинает опять расти в среднем через три года. Рост занятости достигает предкризисных уровней только через несколько лет после этого.²

I. ПОТЕРЯ ЖЕНЩИНАМИ РАБОТЫ И РОСТ УЯЗВИМОСТИ В ОБЛАСТИ ЗАНЯТОСТИ В РЕЗУЛЬТАТЕ ПАДЕНИЯ СОВОКУПНОГО СПРОСА И ЭКСПОРТА

3. В настоящее время самой серьезной и насущной проблемой является рост безработицы. Считается, что по мере разворачивания кризиса до 24 млн. человек в Азиатско-Тихоокеанском регионе могут потерять работу, причем наиболее уязвимыми в этом плане являются женщины и молодежь.³ Хотя затронутыми окажутся такие отрасли, как туризм и сопряженные услуги, в которых преобладают женщины, предполагается, что максимальное число рабочих мест будет потеряно женщинами в трудоемких отраслях производства на экспорт, которые серьезно пострадали от падения совокупного спроса в развитых странах. Женщины составляют основную часть рабочей силы в производстве на экспорт: в Таиланде, на Филиппинах и во Вьетнаме на женщин приходится существенная доля общей рабочей силы в производстве одежды, текстиля и электроники, причем пропорция составляет от двух до пяти работниц-женщин на каждого работника-мужчину.⁴ На Филиппинах женщины составляют более половины общей рабочей силы в производстве электроники, а в Малайзии и Бангладеш, соответственно, на них приходится 78 и 85 процентов рабочей силы в производстве одежды.⁵

4. Вероятность потери работы для женщин повышена, поскольку именно они составляют большинство неквалифицированных, низкооплачиваемых и временных работников – т.е. представляют собой гибкую рабочую силу, которая может либо наращиваться, либо сокращаться в зависимости от рыночных условий. Женщин также увольняют чаще в силу предрасположенности к мужчинам, которые являются кормильцами семей: мужчин, как правило, оставляют на работе, поскольку считается, что именно они являются главным источником дохода их семей,⁶ в результате чего оплачиваемый труд женщин начинает приобретать все более неформальный

² Программа развития Организации Объединенных Наций, *Human Development Report 1999* (Нью-Йорк, издательство Оксфордского университета, 1999 год).

³ *Economic and Social Survey of Asia and the Pacific 2009—Addressing Triple Threats to Development* (United Nations publication, Sales No. E.09.II.F.11).

⁴ A.K. Dejardin and J. Owens, “Asia in the global economic crisis: Impacts and responses from a gender perspective”, technical note for the meeting: Responding to the Economic Crisis—Coherent Policies for Growth, Employment and Decent Work in Asia and the Pacific, Manila, 18-20 February 2009.

⁵ R. Newfarmer, “The financial crisis, trade and effects on women”, paper presented at the meeting: Women Leading Change: Traction for Change, Geneva, Switzerland, 4 March 2009.

⁶ D. Elson, “Gender equality and the economic crisis”, paper presented at the IDRC/SID-OG meeting, Ottawa, Canada, 27 November 2008; D. Elson, “Macroeconomics and macroeconomic policy from a gender perspective”, paper presented at the Public Hearing Commission on Globalization of the World Economy—Challenges and Responses, Deutscher Bundestag, 2002; and S. Fukuda-Parr, “The gender perspectives of the financial crisis”, written statement prepared for the Interactive Expert Panel at the Commission on the Status of Women, fifty-third session, New York, 2-13 March 2009.

характер.⁷ В рамках наиболее неблагоприятного сценария Международная организация труда предполагает, что в 2009 году в результате кризиса работу могут потерять дополнительно 9 млн. женщин.⁸

II. СОКРАЩЕНИЕ ПОСТУПЛЕНИЙ ОТ ПЕРЕВОДОВ В СИЛУ ОБРАЩЕНИЯ ВСПЯТЬ ТЕНДЕНЦИЙ ВО ВНУТРЕННЕЙ И ВНЕШНЕЙ МИГРАЦИИ

5. В дополнение к падению экспортного спроса текущий глобальный экономический кризис привел к сокращению спроса на трудящихся-мигрантов, что привело к массовому обращению вспять потоков внутренней и внешней миграции. Миллионам трудящихся мигрантов приходится возвращаться домой, поскольку все больше и больше компаний сталкиваются с перспективами закрытия и банкротства и все больше и больше стран ужесточают контроль за иммиграцией. На женщин приходится почти две трети общего контингента мигрантов в Азии.⁹

6. Спад экономики в США нанесет серьезный удар по Восточной Азии и Тихому океану, а также по Южной Азии, где на переводы из Соединенных Штатов приходится 44 процента и 28 процентов поступлений, соответственно.¹⁰ По оценкам Всемирного банка, в 2009 году денежные переводы в долларовом номинале сократятся на 4,2-7,5 процента в Восточной Азии и Тихом океане и на 4,2-7,3 процента в Южной Азии. Это представляет собой существенное сокращение, учитывая двузначный годовой рост денежных переводов в предыдущие годы.¹¹

7. Предполагается, что обращение вспять потоков миграции по-разному скажется на мужчинах и женщинах. Непропорционально высокая доля потери рабочих мест придется на женщин-мигрантов, которые чрезмерно представлены в неформальных и неквалифицированных секторах экономики.¹² Женщин-мигрантов, как правило, можно видеть в традиционно «женских» профессиях – в качестве прислуги, по уходу за больными, детьми и престарелыми, а также в секс-индустрии, и именно эти профессии характеризуются нестабильностью, низкой заработной платой, убогими условиями труда и отсутствием социальных услуг. Во времена кризисов женщины-мигранты в этих отраслях подвергаются наибольшему риску увольнений или ухудшения условий труда в силу не только их слабых позиций,

⁷ См. сноску 6, D. Elson, 2008.

⁸ Международная организация труда, *Global Employment Trends for Women* (март 2009 года).

⁹ Фонд развития женщин Организации Объединенных Наций (ЮНИФЕМ), *Making the MDGs Work for All: Gender-Responsive Rights-Based Approaches to the MDGs* (Нью-Йорк, 2008 год).

¹⁰ J. Knowles, E. Pernia and M. Racelis, *Social Consequences of the Financial Crisis in Asia*, Asian Development Bank, Economic Staff Paper No. 60 (Manila, 1999).

¹¹ D. Ratha and S. Mohapatra, *Revised Outlook for Remittance Flows 2009-2011: Remittances expected to fall by 5 to 8 percent in 2009*, Migration and Development Brief 9, Migration and Remittances Team, Development Prospects Group, World Bank (2009).

¹² Международная организация по миграции, *The Impact of the Global Financial Crisis on Migration*, Policy Brief (Женева, январь 2009 года).

но и этнического происхождения.¹³ Смещение и возвращение могут также означать потерю независимости, приобретенной женщинами-мигрантами, что в свою очередь повлияет на изменение гендерных ролей, вызванных миграцией. Сокращение поступлений от денежных переводов также скорее всего повлияет на женщин, которые часто являются основными получателями таких переводов.

III. ПАДЕНИЕ РЕСУРСОВ МИКРОФИНАНСИРОВАНИЯ И КРЕДИТОВАНИЯ В СИЛУ УЖЕСТОЧЕНИЯ РЫНКОВ КРЕДИТОВ

8. Глобальный финансовый кризис пока относительно слабо сказывается на экономике региона в финансовой сфере. Финансовые учреждения Азии сохраняют неплохую жизнеспособность, но в то же время возникает весьма реальная угроза того, что объем ликвидности сократится, а фонды, выделяемые на кредиты, иссякнут. Это создает проблему в области ресурсов на микрофинансирование и кредитование, особенно для тех учреждений микрофинансирования, которые сами в качестве своих источников финансирования используют коммерческие структуры.¹⁴

9. Именно женщины составляют основную часть клиентов микрофинансирования. В 2006 году более чем у 3 330 учреждений микрофинансирования было примерно 133 млн. клиентов и примерно 60 процентов из них приходилось на женщин.¹⁵ Существуют признаки того, что ужесточение положения с кредитованиями может нанести ущерб микрофинансированию в Южной Азии, на которую приходится более половины мирового спроса на микрофинансирование. Сталкиваясь с более жесткими кредитными рынками и более высокой стоимостью фондов, коммерческие учреждения могут принять решение о сокращении кредитов в рамках микрофинансирования, что пресечет поток столь необходимых займов для женщин Южной Азии,¹⁶ которые опираются на них для того, чтобы создавать малые коммерческие предприятия у себя дома или дополнять доход в целях финансирования потребностей их детей в области образования и здравоохранения.¹⁷

IV. СОКРАЩЕНИЕ СОЦИАЛЬНЫХ РАСХОДОВ В БУДУЩЕМ В СИЛУ РОСТА ФИСКАЛЬНЫХ ДЕФИЦИТОВ

10. Во многих странах Азиатско-Тихоокеанского региона до азиатского финансового кризиса 1997 года практически не существовало механизмов социальной защиты. Социальная защита главным образом обеспечивалась общинами и семьями, и когда разразился кризис, лишь 10 процентов населения Азии охватывались официальными системами социальной защиты и

¹³ M. Abella and G. Ducanes, "The effect of the global economic crisis on Asian migrant workers and governments' responses", техническая записка к совещанию: Реакция на экономический кризис – единая политика роста, занятости и приличных условий труда в Азиатско-Тихоокеанском регионе, Манила, 18-20 февраля 2009 года.

¹⁴ S. Sabarwal, N. Sinha and M. Buvinic, *The Global Financial Crisis: Assessing Vulnerability for Women and Children*, World Bank Policy Brief (Washington, D.C., 2009).

¹⁵ См. сноску 5.

¹⁶ Reuters, "Credit crisis crimps microfinance in Asia", *Financial Chronicle*, 17 November 2008, accessed from www.mydigitalfc.com/economy/credit-crisis-crimps-microfinance-asia-973 on 13 October 2009.

¹⁷ International Trade Centre, "Women in trade: Can they lead the way out of the global financial crisis?", press release (Geneva, 6 March 2009).

страхования, причем только от ограниченного числа рисков.¹⁸ По мере того как кризис разворачивался, правительства и доноры стали создавать механизмы социальной защиты, направленные на смягчение воздействия кризиса на людей.

11. Инициативы правительств по обеспечению социальной защиты в качестве реакции на текущий кризис оказались своевременными и уместными; элементы социальной защиты можно видеть в пакетах экономического стимулирования, о которых было объявлено различными странами региона. Форма и степень вмешательства варьируется от страны к стране – в более развитых странах, например, в Сингапуре, основным типом вмешательства является оказание помощи по жилью для домашних хозяйств с низким и средним уровнем дохода, а в развивающихся странах более заметны прямые и целенаправленные меры, включая передачу денег и субсидии беднейшим слоям населения. Тем не менее, во всех этих инициативах прослеживается повышенный упор на обеспечение «подушки» социальной защиты в той или иной форме для смягчения воздействия кризиса на бедных и уязвимых.

12. Социальные расходы, особенно в форме систем социальных услуг и страхования, будут критически важны для подкрепления падающих доходов домашних хозяйств, что обычно связано с повышенными издержками на приспособление к новой ситуации для женщин и детей. Женщины, как правило, больше пользуются государственными базовыми социальными услугами, чем мужчины, поскольку традиционные гендерные роли женщин более прямо опираются на такие услуги и поскольку доступ женщин к негосударственным товарам более ограничен.¹⁹

13. В силу этого сокращение таких расходов нанесет больший урон женщинам и девушкам и может в потенциале привести к массовому подрыву достижений на пути к достижению связанных с гендерными аспектами Целей развития тысячелетия. Сокращение расходов, которое приводит к непредоставлению услуг, более остро скажется на женщинах, особенно на беднейших женщинах, которые часто не имеют возможности заменить государственные услуги услугами более высокого качества, оплачивая их.²⁰

V. СТРАТЕГИИ ПРЕОДОЛЕНИЯ ДЛЯ ДОМАШНИХ ХОЗЯЙСТВ

14. По мере падения доходов домашних хозяйств и сокращения доступа к кредитам и социальным услугам домашние хозяйства, как правило, преодолевают неблагоприятные последствия кризиса, интенсифицируя свои усилия на рынке труда, корректируя свою модель потребления и сбережений, либо меняя структуру использования социальных услуг.²¹ Во время азиатского финансового кризиса 1997 года число женщин в Индонезии, покидающих рабочую силу, было меньшим, чем число женщин, присоединяющихся к рабочей силе в качестве самостоятельно занятых или неоплачиваемых сотрудниц семейных предприятий. Таким образом, женщинам, как правило, приходится искать «экстренную занятость», которая характеризуется недостаточной или неформальной работой для укрепления падающих доходов

¹⁸ S. Cook, *Social Protection in East and South East Asia: A Regional Review*, Social Protection in Asia, Working Paper Issue 02 (May 2009).

¹⁹ См. сноску 9.

²⁰ UNIFEM, *Who Answers to Women? Gender and Accountability*, Progress of the World's Women 2008/2009 (New York, 2008).

²¹ См. сноску 10.

домашних хозяйств.²² На Филиппинах домашние хозяйки ответили на азиатский финансовый кризис 1997 года сокращением потребления, приемом пищи два раза в день для того, чтобы обеспечить трехкратный прием пищи своим детям. Беднейшие домашние хозяйства отозвали своих детей из школ и сократили использование услуг здравоохранения, вместо этого прибегая к траволечению, услугам знахарей или самолечению.²³ Предыдущие кризисы, затронувшие страны с низким доходом, также показали, что девушки в бедных странах, где уровень образования для женщин до кризиса был низок, весьма уязвимы в плане вероятности их отрыва из учебных заведений с целью преодоления трудностей в семьях, связанных с сокращением доходов.²⁴

15. По мере падения потребления рыночных товаров и использования государственных услуг домашние хозяйства компенсируют это неоплачиваемым трудом женщин. Сюда, в частности, относятся производство продовольствия, приготовление пищи, сбор топлива и воды и лечение на дому.²⁵ Неоплачиваемая работа ограничивает возможности женщин по поиску оплачиваемой работы, а для тех, кому удастся сохранить рабочие места, увеличение объема неоплачиваемой работы значительно усугубляет их и без того двойное бремя.

VI. РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ПОЛИТИЧЕСКИЕ МЕРЫ

16. Экономический кризис создал в регионе уникальную возможность для восстановления стабильности и устойчивости, а также для развития экономических возможностей для женщин. Огромный масштаб правительственных расходов во многих странах открывает беспрецедентные возможности по разработке политики в области развития, которая обеспечит более открытый и устойчивый характер развития. Политика в пользу беднейших слоев населения, направленная на укрепление систем социальной защиты, создает социальные основы для создания обществ, более открытых для всех. Пакеты финансового стимулирования и реформы в Азиатско-Тихоокеанском регионе могут использоваться в качестве новых возможностей для преодоления системных диспропорций и повышения открытости развития для всех.

а) *Генерирование пактов фискальных стимулов.* Общей чертой всех пакетов стимулирования являются крупные проекты в области государственной инфраструктуры и общественных работ. Они наиболее эффективны для решения проблем безработицы вне зависимости от квалификации рабочей силы. Такие социальные услуги, как здравоохранение, образование, и службы по распространению знаний в области сельского хозяйства, которые создают равные возможности для женщин, должны включаться в программы общественных работ;

б) *защита социальных расходов.* В прошлом в кризисах по всему миру, когда правительства действовали в рамках ограниченного финансового пространства, они были склонны сокращать или по крайней мере сдерживать социальные расходы из политических соображений. Многие пакеты стимулирования не только направлены на защиту расходов в социальных

²² См. сноску 4.

²³ См. сноску 10.

²⁴ См. сноску 14.

²⁵ См. сноску 6.

отраслях, особенно в образовании и здравоохранении, но и на принятие мер по их расширению;

c) *дополнительный упор на гендерное бюджетирование и отслеживание.* Регион добился определенного прогресса в деле введения гендерного бюджетирования в официальный бюджетный процесс. В условиях текущего кризиса необходимо оберегать достижения на этом фронте. Поскольку финансирование поддается измерению, важно обеспечить, чтобы меры финансового стимулирования были дополнительными, а не принимались за счет отвлечения фондов, уже предусмотренных на инициативы по гендерному бюджетированию. Не менее важно настаивать на мощных и эффективных системах отслеживания государственных расходов, обеспечивающих, чтобы бюджетные ассигнования действительно доходили до тех групп, которым они предназначены;

d) *увеличение государственных расходов и капиталовложений в сельское хозяйство.* Сельское хозяйство представляет собой основной источник существования бедноты и до сих пор обеспечивает занятость 60 процентов трудящегося населения Азиатско-Тихоокеанского региона. Большинство фермеров в регионе – женщины. Если не заняться последствиями десятилетий забвения сельского хозяйства, бедность в регионе будет сохраняться и будет расти неравенство. Это усугубит молчаливый кризис в сельском хозяйстве с самыми серьезными последствиями для продовольственной безопасности. В 2008 году в условиях роста цен на продовольствие сельскому хозяйству постоянно уделялось внимание; в то же время в условиях глобального финансового кризиса и понижения инфляционного нажима внимание политических деятелей переключилось на другие факторы. Хотя в некоторых пакетах стимулирования предусматриваются прямые расходы на развитие сельского хозяйства и сельских районов, основной упор делается на другие отрасли. Капиталовложения в устойчивое сельское хозяйство и меры по повышению национальной продовольственной безопасности должны обеспечивать участие женщин в качестве неотъемлемой части местных систем производства продовольствия;

e) *защита микрокредитов.* Микрокредиты представляют собой линию жизни для женщин и нуждаются в особой защите в условиях экономических кризисов. Финансовым органам необходимо позаботиться о том, чтобы государственные банки предоставляли бесперебойное финансирование схем и учреждений микрокредитования, а коммерческие банки, получающие поддержку в виде ликвидности от центральных банков, сохраняли существующие уровни финансирования микрокредитов;

f) *стремление к сохранению потоков помощи и повышению качества помощи.* Двусторонняя помощь очень зависит от настроений налогоплательщиков в странах-донорах. Учитывая текущий экономический климат, помощь, возможно, в настоящий момент не занимает видного места в их приоритетах. Прилагая все усилия для того, чтобы убедить страны-доноры поддерживать двустороннюю помощь на существующем уровне, развивающимся странам следует также стремиться к достижению договоренностей о предоставлении многосторонней помощи на более льготных условиях, о более оперативном ее распределении и о направлении ее в приоритетные области, а также о том, чтобы такая помощь ставилась в зависимость от меньшего количества условий и административных требований. Уроки азиатского кризиса показывают, что достижения по показателям бедности и социальным показателям могут быть с легкостью потеряны, но когда они потеряны, для их восстановления требуется много времени.

VII. ВЫВОД

17. Текущий экономический кризис можно превратить в новые возможности. Женщины представляют собой неисчерпаемый ресурс в хозяйстве большинства стран Азиатско-Тихоокеанского региона. Исследования ЭСКАТО свидетельствуют о том, что ограничение доступа женщин к работе, образованию и здравоохранению приводит к значительным издержкам. При улучшении доступа женщин к занятости и образованию они могут вносить в экономику региона дополнительно 80 млрд. долл. США в год. Хотя социальный прогресс стимулируется прогрессом хозяйственным, верно и обратное – рост экономики может порождаться прогрессом в социальной политике. Взяв на себя процесс оживления своей экономики, страны Азиатско-Тихоокеанского региона могут обеспечить такое положение, при котором восстановление строится на новой парадигме развития, которая отличается как открытостью для всех, так и устойчивостью. Для появления такой парадигмы развития необходимы совместные усилия всех участников процесса развития.

- - - - -